



# PASOVINO

COLEZIONE

CHIANTI RUF  
OTHECA DO E  
Dr. João M



VERMOUTH  
FERRERO



MARSALA  
FERRERO



CHINATO  
FERRERO



LA COLONIA — Basta ragazzi per carità !

CINZANO



# Vitamina Lorenzini

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —  
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I  
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E  
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E  
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

**DOSE:** Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno e una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano  
— MILANO —

# Olivetti



**IL SUCCESSO CONFERMA  
LE QUALITA'**

**AGENTI GENERALI PER IL BRASILE**

## CASA SOTERO

**CAMPASSI, CAMIN & CIA.**

**RIO S. PAULO SANTOS —  
ARARAQUARA**

## LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wessermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — *Ladeira Dr. Faicão, 15* — Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

## DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI  
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —  
Gistecopia — Cateterismo degli Uteri.  
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n.º 35 — Telefono: 4-4896 —  
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

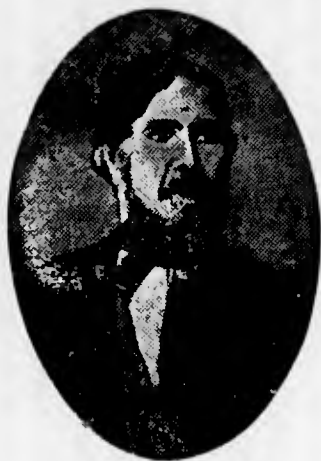
## BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Ricebida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apresiasiões em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrol, e listas dos preços gratis a pedido.

## HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurante.

— NUOVO PROPRIETARIO: —  
**JOAO SOLLAZZINI**  
LARGO PAYSANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO



# SCIROPPO PAGLIANO

del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.

in vendita dal 1838!

SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCOANTE DEL SANGUE.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

## EMILIO AJROLDI

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

## "A PAULISTA"

### ANTONIO EVARISTO

OFFICINA DE FUNILEIRO

Trabalha-se em Encanamentos de Agua, Gaz, e Electricidade — Faz-se Banheiras de todos os sistemas e chuveiros — Obras modernas para telhados, Calhas de Cobre, Zinco e Fofha.

Bahus, Latas de todos os tamanhos, etc. — Concerta-se qualquer trabalho pertencente a esta arte.

PREÇOS CONVENIENTES - TRABALHO GARANTIDO

Telephone, 1499

Rua General Camara N. 176 — SANTOS

### Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Resid.: Rua S. Caetano, 11-Sobr. — Tel.: 4-6181 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

### Dr. Prof. G. Brunetti

Dalle ore 13 alle 15 — LARCO 7 DE SETEMBRO, N.º 2 — Telefono: 2-4226.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

### Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 54 — Teleph.: 7-2887 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º and., Salas 19-20)

VENDONSI ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche.

CATALOGO GRATIS

OLINDO BARBIERI

Rua Paralzo, 28 - Tel. 7-0158

S. PAULO

## CALZOLAIA



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

## LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge ALAMEDA ITÚ, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

## Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéus e guardachuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéus.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523

# CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO, N. 84

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno-cuoio, gobelein e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tapezzeria in generale. — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1:500\$000, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contati e facilito anche il pagamento.

Prezzi occasionali. — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO

ANDAR 3º PRAT. 3  
EST. 16 N.º de CRD.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

## Casa Trinacria

Antonio, Salvador Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. Paulo

### Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telefono: 9-0155.

### Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"



### Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA

Casa Importatrice fondata nel 1894 Fabbricante dell'insuperabile iniezione seccativa "URBTHRALYN" Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"

DE SIMONI NAPOLI

Atteude chiamate notturne per medici.

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48

TELEFONO: 4-3447

(Largo Paysandú)

### Prof. Dr. F. Tallani

Chirurgia generale e speciale — Malattie dei reni Rua Cinclato Braga, 67 T. 7-4047 - Ore 14 1/2-18 1/2

### PENHOES

## TEDESCO & PIERRI

Rua Sen. Feijó, 33

Telephone, 3511 SANTOS

## DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Telefono: 4-6387

### Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm. Telefono: 4-5179

Resid.: P. Raia - Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2695

## RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI

### PASQUINI & CIA.

Rua Ypiranga — Telefono 4-1657

SÃO PAULO

### Malattie Nervose e Interne

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)

### Pro. Dr. E. Tramonti

CONSULTORIO: Rua Xavier de Toledo, 8-A — Dalle 3 alle 5

RESIDENZA: Alam. Franca, 48-A

Ore 13 - 14

Telefono: 7-2281

## Exames de Vista CASA GABOS

Officina propria para fabrico e concertos especialsada em Oculos, Pince-nez, Lorgnons, Lentes optalmicas de todos os formatos e qualidades

Rua General Camara, 124 — SANTOS

### Almataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto.

R. Lib. Badaró, 76-Sobroloja

Tel. 4-3509

S. PAULO

### Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I

Residenza e Consultorio:

RUA DOMINGOS DE MORAES

N.º 18 — Telef.: 7-3343

Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

## Ai fidanzati

Le fedi matrimoniali per le parate, ma non devono comprarsi alla

"Casa Nuvoli"

Specialista di fiducia:

Ludmila Santos e Phigenia n.º

### Inalatorio a secco

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchite, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64

N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

### Agencia Scafuto

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobroloja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

### FALLIMENTI

#### E CONCORDATI

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulsa — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci. Dirigersi al

### Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: R. Libero Badaró, 52 — Telef.: 2-1520

Resid.: Rua Allemanha, 36 - (Jardim Europa).

### Dr Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistenti del dottor Moncerve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5403.

**HAT-STORE**



MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI  
PRACA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DO-ELEGANTES

Filial: R. DIRBITA, 39-B



# IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000  
Un semestre . . . 10\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO  
Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

## Ruderi e Rottami

Rottami di partiti: vanno a rotoli  
Programmi stinti e inaciditi botoli,  
Idee muffite, ruderi di numi:  
Addio, vecchini!

Una ventata d'aria fresca passa,  
Spazzando ogni politica carcassa:  
Scribi ipocriti, stracchi filistei,  
Gin', nei musei!

Cocci di socialismo van per via,  
Cenci di comunismo e d'anarchia,  
Brandelli di repubblica e filacci  
Di bambombacci!

Sbrendoli di ciabatte e banderuole,  
Brieciole di massoniche cazzuole,  
Trincioli disfattisti e merce varia,  
All'aria, all'aria!

Van pesti, rotti, vinti, stanchi, sparsi,  
Brancolando qua e là per rincollarsi,  
Ma pur facendo molto tira e molla,  
Non trovano colla!

S'accordan nei discorsi e negli scritti  
Orlando e Sturzo con Donati e Nitti,  
E fan eco, tra noi, di rabbia gialli,  
I pappagalli.

Ma certe frasche non producon fiamma  
E certi accordi non fan piu' programma,

Quindi i gruppi si sgruppano in piu' fette,  
Cinque, sei, sette!

C'è chi al mattin pende a sinistra bene,  
A mezzogiorno verso destra tiene,  
A vespro é al centro, e a sera va chiedendo:  
— Pendo, o non pendo? —

Chi mai può calcolar entro quest'anno  
Quant'altre liti e beghe sorgeranno?  
Quanti scandali — forse anche maggiori —  
Safferan fuori?

Fin di Ciccio Saverio i sozi teneri  
Faranno tre tendenze di tre generi:  
La Nitta, grave, la Saveria, spiccia,  
E poi la Ciccia!

Ruderi di partiti maldecisi;  
Ma avvien che piu' i partiti son divisi,  
E piu' ognuno si stringe in un partito  
Unico e nuito.

Il quale ha un sol programma manifesto,  
Che su per giu' rimane sempre questo:  
— Viva l'Italia e al diavolo le frasche  
Dei rompitasche!

Politica non piu', ch'è la Caina,  
Che presto o tardi mena alla rovina:  
Non piu' partiti e sentimenti insani:  
Siamo italiani!

# SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

# GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

## DIPLOMAZIA FEMMINILE

Il successo di Miss Brasil nel paese del dollari è stato semplicemente formidabile!

Noi siamo pronti con tutto questo a scommettere che la splendida rappresentante del sesso debole Brasiliano non vincerà il concorso per molliissimi motivi primo tra i quali quello che il concorso lo deve sempre vincere un'Americana del Nord.

A parte però questa pleocla supposizione il viaggio di Miss Brasil al Nord America ha fatto più effetto che se avessero mandato a quel paese una veneranda commissione di senatori, deputati e altri pezzi grossi!

E' inutile tira plu' un cappello di donna che cento paia di brui. Hanno voglia quella ad essere finanziati, commercianti gente pratica... con un bel paio d'occhi, con una figurina snella e slaciata non si scherza... bisogna rimanere a bocca aperta per forza anche quando si è stati costretti a bere acqua pura e limonata per un anno di seguito.

Noi speriamo fermamente che questa magnifica lezione di Diplomazia venuta fuori per puro caso darà i suoi frutti.

Tra tutte le rivendicazioni delle donne di oggi quella della diplomazia è la più adatta. Perché la donna è nata diplomatica! Infatti se risaliamo nei tempi fino alla buonanima di nonna Eva noi vediamo che nei convegni diplomatici tra maschi e femmine quelli che hanno fatto sempre la figura dei fessi!

Perché noi non ci abbiamo il berneccolo!

Nelle situazioni "apertade" quando l'argomento manca l'uomo perde la testa, si arrabbia, tira fuori quattro sacramenti e anche se ha tutte le ragioni gli danno torto.

In una situazione critica, quando proprio se la vede persa la donna da uno strillette e sviene! Andateci a ragionare voi con uno svevimento bene organizzato!

E ci spieghiamo con un esempio: Quando Roccapile ti dice un sacco di scemenze offensive contro S. E. l'Ambasciatore o contro il Console Generale c'è una "porzione" di giornalisti brasiliani che gongolano gridando "apoiado".

Ora mettete voi che, invece dei due illustri diplomatici ci fossero due magnifiche, giovani, elegantissime signore!

"Apoiado"? un'accidenti! Una commissione di studenti andrebbe subito a pescare

Roccapile e gli "appoggerebbe" una tale scarica di stangate che quello la correrebbe subito a Rua Yprauga e farebbe immediatamente la sua domanda di iscrizione al fa-seio!

Fate il caso per esempio che a posto di un qualsiasi segretario di zona ci fosse una magnifica fanciulla e diteci!

## NUOVA DIPLOMAZIA



I DUE DIPLOMATICI: Guarda che successo... è finita per noi.

voi se Baldassarre avrebbe il coraggio di stangarla sulla sezione cosiddetta italiana della Folha da Manhã! Ma nemmeno a pensarci! E viceversa vi sembrerebbe possibile che il "Pasquino" darebbe in testa a Baldassarre se questo fosse capace di trasformarsi per esempio in Carla de Viti? Ma nemmeno se ci pagate!

Perché con le donne egregie amici non c'è diplomazia che tenga! Se si ficcano in testa di ottenere una cosa la ottengono anche con l'opposizione di Dio Padre!

Alla conferenza degli "esperti" i tedeschi hanno mandato Von Schact! Bella fesseria! Dovevano mandare la più bella donna di Germania per vedere che faccia faceva Polncaré! Altro che debiti di guerra! Quelli finivano con il riconoscere che eravamo noi che dovevamo un sacco di quattrini alla Germania per

Ma speriamo che corrano ai ripari!

— Ma — direte voi — con tutte queste occupazioni ai figli chi ci baderà?

Niente paura, amici; c'è già Voronoff che sta studiando il trapianto delle ghiandole mammarie!

Dategli ancora un po' di tempo, e vedrete che tra poco i figli ce li allatteremo da soli!

Il Filosofo.



Violento pugilato alla Camera giapponese, Nespole garantite del Giappone!

— Che cosa rappresenta questo quadro?

— E' il ritratto di mia moglie.

— Fortuna che non avete figliuoli!

Il capitano della nave: — Gettatevi in acqua, la nave affonda!

L'igienista: — Non facciano scherzi, capitano. Voi sapete che non fa bene buttarsi in acqua dopo mangiato.



APPLIQUE NO LUGAR DA DOR

Matrice:  
S. PAULO  
Rua B. Vista, 5 - sbroja  
Caixa Postal, 1200  
Telefone: 2-1456

Filiale:  
SANTOS  
Rua Tuyaty, 111  
Caixa Postal, 734  
Tel.: Cent. 1739

# ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose  
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

## Scene, scenette, scenate e statistiche del nostro "Numero Speciale"



Il "Pasquino" è stato Sabato scorso all'ordine e al progresso del giorno e della notte. Ce ne siamo accorti troppo tardi, ma sempre in tempo, dalle varie migliaia di persone — d'ogni età, sesso e condizione — e di telefonate che abbiamo ricevute: molte per congratularsi della nostra opera ciclopica, moltissime per protestare, perché non avevamo né tempo né voglia per leggere un Pasquino-messale. **Prezzi d'affezione.**

Molte proteste erano anche pel prezzo di vendita del giornale, che, da un minimo di 2.000 è giunto perfino a due dollari, e, talvolta — come è avvenuto alla stazione del Braz — a tre mezza sterline. Un caso tipico, di eccezionale gravità, ci è stato segnalato dalla nostra Agenzia di Pinheiros. Una Signora — di cui non ricordiamo il nome, per ragioni facili a comprendersi — avendo dimenticata la borsetta a casa, perché era vuota, offrì a un rivenditore gli orecchini di brillanti e una collana di perle giapponesi! Niente meraviglia del resto: le opere d'arte non hanno

prezzo, né hanno limiti di tempo e di spazio i prezzi d'affezione. Una scatola di tabacco di Napoleone fu venduta per mille sterline, e il vaso da notte di Garibaldi a Palermo raggiunse il prezzo di cinquecento lire. Dunque ciò che non abbiamo potuto far noi, per la nostra innata e proverbiale modestia — dare cioè il suo giusto valore alla nostra opera "che forse non morrà" — lo han fatto i nostri rivenditori per loro tornaconto. E han fatto bene.

E meglio — perché più furbo — ha fatto il nostro rivenditore di S. Bernardo, il quale ha nascosto e chinso a doppia chiave nel suo "porão" le tremila copie de "Pasquino", senza venderne neppure una.

— Il vino vecchio — egli ci ha detto — è sempre prezioso: e da qui a cinquant'anni queste tremila copie mi frutteranno fior di milreis! **23 mila km. di carta.**

Crediamo — senza offendere la nostra proverbiale modestia — che col nostro ciclopico e enciclopedico "numero specialissimo" di aver battuto

sabato il record dei giornali italiani, inglesi, spagnoli e sirii, messi insieme, in Brasilia, nell'Uruguay, nella Manciuria e nelle Indie Orientali.

E valga il vero. La carta stampata misura cm. 33 (sahé azar!) di altezza per 24 di larghezza. Il che vuol dire che per ogni copia è stata stampata una striscia di carta di m. 19,80 di altezza e di m. 8,40 di larghezza. Striscia che, a formarla con tutti i mezzi

Abbiamo messe le copie le une sopra le altre nel Campo di Marte, e il nostro Direttore che vi è montato su, ha potuto scorgere ad occhio nudo alcune donne della Luna, che lavavano dei panni sporehi, cantando Ramona.

**L'espulsione dei "fanfullini" e dei "piccolini"**

La distribuzione dei giornali ai rivenditori ha dato luogo a scene, a scenette e a scenate interessantissime — giacché

## NUMERI SPECIALI



GRECO: O Sea Pedro isso não é jornal isso é come... deira!

### COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES



Capitale interamente versato  
Rs. 5.000.000\$000

**"L'uomo ripara i suoi figli dal freddo, dalla fame, dalle malattie: l'assicurazione sulla vita gli offre il mezzo di ripararli un giorno da una possibile miseria".**  
Rivolgetevi per la vostra assicurazione sulla vita alla **"COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES"** con ufficio in RUA 15 DE NOVEMBRO, 24, telefoni 2-1428, 2-5890, 2-0225, che vi potrà emettere una buona polizza a condizioni vantaggiosissime.

folie stampati nell'intera tiratura dà lo rispettabile lunghezza di 23 mila 700 km. Se essa fosse stata distesa per mare, avrebbe tappezzato una doppia strada da Santos a Vienna! E avremmo potuto fare la Crociera a piedi! Tutta questa carta trasformata in seta, in mano di un'esperta modista, sarebbe stata sufficiente per fare due cappelli e mezzo alla luna, e una camicia da notte a Venere e un berretto da notte a Nettuno! **I piombi.**

Non quelli di Venezia, ma dei nostri cliché, fusi insieme, basterebbero a far tante pallottole quante non ne ha consumate la Russia durante la guerra europea.

**I Colori**  
Il rosso potrebbe colorire per tre generazioni tutte le labbra delle vergini francesi; e il verde ha fatto... diventare verdi dalla rabbia tutti gli invidiosi e i concorrenti. **Montagne di carta**

si trattava d'interesse — fra cui quella dell'energica espulsione dei rivenditori del Piccolo e del Fanfulla. L'energico intervento del Capo della Polizia con cinque delegati, a capo di un plotone di soldati della forza pubblica e di una compagnia di "grillos" ha ristabilito l'ordine, facendo arrestare trentacinque "moleques" fra i più turbolenti.

B — notate bene! — questa non è che la prima prova.

### Dr. B. BOLOGNA

Clinica Generale

Consuetaria e residenza:

R. DAS PALMEIRAS, 86-A

Telef. 5-3844

Alle 8 — Dalle 2 alle 4

# Sui calli del prossimo

## TOH! CHI SI RIVEDE!

Allegrì ragazzi che si rivede Baldassarre!

Dopo un periodo di pacifica e somolenta digestione in cui il nostro grande amico si era contentato di maneggiare le forbici per farci sapere che avevano importato le Pebùe in Italia e dopo qualche piccolo lampo di genio consistente nel chiamare il Duca "l'uomo di Predapplo" eccoti il buon Baldassarre che ti salta fuori con un articolo in cui ti esalta il gagliardotto di Piccarolo che intemeno, secondo lui, proviene da Corridoni e che è stato rapito dopo aver stato

l'Italia Libera (ma bada Baldassarre che mi sai trovare sul serio delle originali! N. d. R.)

Dove l'affare è spassoso e sul rollolizzo di quella povera pezzuola battezzata Corridoni per quella libertà che permette a noi di battezzare il gatto di redazione con il nome di Alessandro Magno!

Quella povera pezzuola fu, secondo Baldassarre, ricercata affannosamente da tutti i fucili d'Italia, coloro che l'avevano solo veduta furono perseguitati, le carceri si empirono di martiri, tuonò il cannone, le cattedre si agitarono tutto... per quella modesta banderola che poveretta... non ha mai rappresentato nulla.

Ma chi te le ha date ad in-

Bada Baldassarre che quelli ti pigliano per fesso sai! C'è Hobba che è un "dicho" in materia. E' piccoloquello lì ma è furbo come un'accedenti. Quelli vogliono tenerti buono e Foratore affabile va dicendo che il vilò farà nominare addirittura segretario (accidenti che carriera Baldassarre! N. d. R.) perché così tu gli trasformi(?) la Folla in organo ufficiale!

Ti contano balle e tu le credi povero Ragazzo!

Dici un po' ti hanno anche raccontato la storia del Pugnale Austriaco che faceva la funzione di lancia di quel drappo frangeo? No? Fattela raccontare da retta a noi! E quando te l'avrànto faccendatà dieci un po' se Roccapilo se lo ha ripreso! Lo rivoleva!

Se l'ha regalato è merito nostro sai e dopo andate a dire male del Pasquino voi altri!

Dunque Baldassarre anche Corridoni apparteneva all'Italia libera? Almeno dal titolo che hai messo pare! Ma bada sù che ogni tanto ne tiri fuori una nuova. Non andarlo però a dire a Pansula (non lo sapevi tu che noi siamo paesani con Corridoni?) che la ti staugano se val loro a toccare Corridoni!

Poi la storia dei camerati triestini chi te l'ha contata? L'avete fatto cambiare di municipio pure a quel povero standardo!

E' di Treviso Baldassarre, non dar loro ascolto ed è ora diventato triestino perché Trieste fa più effetto!

E la storia dell'Italia Libera in funzione di fulcro te l'hanno detta o ci hai pensato da solo? Ammazzo che fulcro robusto che si sfasciò appena la guardarono brutto. Il fulcro erano i tre puntini Baldassarre e i tre puntini di Parigi altro che balle!

Poi la scorta del Fascio di San Paolo che sorvegliava la strada! Ma va la che non vi credi nemmeno tu! Ce ne erano una dozzina la dentro per vedere la scena comica e per pura curiosità e formavano la metà dell'uditorio!

Baldassarre da retta non ti andare a mettere in certe "droghe" non ci sei tagliato quelli ti fanno fesso, ti contano storie e tu te scrivi sul giornale e fai una figura da merlo pres-

so il Direttore! Da retta a noi! Descrivici la prigione di D'Annunzio, i compiti delle femine del Gran Paradiso, parliaci magari di radiologia ma non veur fuori con i gagliardotti... martiri! Altrimenti trasformi la povera "Folla" in un giornale umoristico!

Fra Lazzo.

## Botta e risposta

Pitt, il grande statista inglese, uscendo un giorno dal Parlamento, s'imbatté su la porta del conte Federico North, sua rivale politico, che egli poco prima, nella Camera dei Lords, aveva solennemente battuto.

Pitt, che non conosceva rancori, lo salutò cortesemente; ma l'orgoglioso Conte North lo squadro' sdegnoso e disse:

— Io non saluto una canaglia!

Pitt, imperturbabile, rispose:

— Ma io sì.

E tirò innanzi.

\*

Tra amiche!

— È morto di morte naturale tuo marito?

— Sì! È stato sciacciato da un'automobile!

\*

Tra Galdo Baccelli, allora Ministro dell'Istruzione, e il pittore napoletano Domenico Morelli era sorto non so più quale dissapore, tanto che il Morelli aveva presentate le sue dimissioni da membro del Consiglio Superiore per le belle Arti, e il Baccelli le aveva accettate.

Una sera il Ministro come era suo costume, si divertiva a passeggiare fumando e chiacchierando, nella platea del Costanzi, piena di gente convenuta al veglione, quando una maschera gli si avvicinò e gli disse:

— Sai? hai fatto male ad accettare le dimissioni di Morelli. Vale più una delle sue spennellate che cento delle tue ricette.

E Baccelli pronto:

— E tu, quando ti senti male, fatti dare una pennellata!

## Il gagliardotto dei liberi



ROCCAPILO: — Prendete questo pugnale è austriaco perciò va bene per noi però... appena finito ridatelo indietro.

affannosamente ricercato e che infine Domenico scorsa sfogorò tutta la sua luce ideale attaccato ad un manico di scopa e protetto da un ricco pugnale austriaco!

Meno male! Noi siamo veramente grati al Buon Baldassarre per aver messo da parte la renne ed essersi incominciato ad occuparsi di altri ruminanti!

Era ora! noi già avevamo "sandade" del nostro grande collaboratore, che ogni tanto scopre qualche cosa di interessante: ieri che d'Annunzio era prigioniero e oggi che Corridoni apparteneva... al-

tendere tutte queste balle Baldassarre? Quell'ingegnere ex medaglietta che lo mise nel baule per portarlo qua e che si andò a raccomandare in Italia perché lo appoglassero presso un grande industriale fascista promettendo che non si sarebbe mai occupato di politica?

# AMARO GAMBAROTTA

UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE





## L'ONDATA DI FREDDO

Quest'anno, almeno secondo quando diceva la "Gazeta" e come stiamo constatando in questi giorni, il freddo minaccia di diventare una cosa seria.

Se le previsioni si avverano, le banane si trasformeranno in betulle, la mandioca in licheni e si andrà a bere latte di renna all'Acclimazione senza contare che i "cachorros da matto" si trasformeranno per necessità di ambiente in orsi bianchi.

E il brutto è che il freddo malgrado il patto Kellog, le conferenze del disarmo ed altri "bichi" del genere sta assumendo atteggiamento militarista (che anche lì ci sia lo zampino fascista? N. d. r.) e marcia militarmente... ad ondate.

Per noi la faccenda si complica perché essere costretti a scovare freddure quando fa caldo beh! passa ma giocare con il freddo quando fa freddo sul serio è un guaio.

Ora stando alle notizie meteorologiche la Groelandia sembra che voglia impiantare una succursale a Buenos Aires.

Gli argentini sono diventati già gelidi e qualcuno benché non sia più di moda è anche diventato geloso.

Molti non si sanno spiegare come mai anche nell'America del Sud si incomincino a passare questi guai.

In Europa beh! passi quello là è un paese "velho" e si sa che i vecchi soffrono il

freddo ma qua Santo Iddio è un mezzo scandalo a meno che anche questo non sia un altro trucco in cui ci sieno di mezzo le donne per via di poter portare le pellicce senza eccessivo sneriffolo.

In Europa il freddo, oltre che da fenomeni atmosferici, fu provocato da fenomeni politici improvvisi: A Parigi per esempio; appena arrivata la notizia dell'accordo dell'Italia con il Vaticano, accordo che pone l'Italia in posizione di figlia prediletta della Santa Sede, la prima ondata di gelo si fece sentire a palazzo Borbone. Ed è noto che il gelo fa diventare la pelle livida... ed è solo perché i radice-massoni degli immortali principi, quel giorno avevano un cipiglio livido... quasi color rabbia...

Anche quel povero diavolo di Cagola si trovò di colpo invaso da un tremilo di freddo... Poverino!!! Credeva di campare con fare il mestiere dell'indovino (ciascuno campa come può) e dalla Munchener Post si era messo a sentenziare che "il governo fascista non sarebbe mai riuscito a concludere l'accordo con il Vaticano", e giu' due giorni dopo quel po' po' di tegola... C'è da restar freddi sul serio!!

Anche a Don Sturzo si è congelata l'appendice nasale e si è dovuto far fare una foderina speciale di pelliccia per inguainarla...

In America però tutte queste cose non sono accadute e quindi non si spiega questo abbassamento di temperatura.

## L'ONDATA DI FREDDO



# ANTARCTICA

Semplicemente  
ECCELLENTE!

In ogni caso non tutto il male viene per nuocere: l'improvvisa ondata di freddo ha dato vita a nuove industrie: "CIB" quello dei deliziosi gelati, si metterà a fabbricare "punch, al rum in mattonelle con la zeppa dentro. Robba ha detto che schiaffierà mezzo litro di "pinga" dentro al guaiuà per darla a bere a Piccarolo, Roccapilo già ha telegrafato al Nord America per far venire macchine speciali per la fabbricazione di cravatte di lana. Maltese sembra che abbia ideato un nuovo tipo di borse da metterci dentro l'acqua calda e Greco lancerà un nuovo numero speciale che farà... sudare i conazionali dell'interno.

In compenso il giornale abolirà i "soffietti" di qualsiasi genere che con questi tempi sono pericolosi per la salute.

Al Palestra sotto la direzione di Capodaglio stanno preparando un campo di pattinaggio con relative slitte dove in mancanza di remi attaccheranno qualche nostro amico ruminante nostrano.

E dopo otto giorni non se ne parlerà più e tutti ci abiteremo a veder scivolare le "troike" per Rua 15 senza nemmeno voltarci indietro e nemmeno gli Argentini saranno più capaci di scoprire la febbre gialla e i relativi "mo-

squitos" i quali o si adatteranno a crepare o si rassegneranno a trasformarsi in pinguini.

Gli unici microbi che crediamo che nemmeno il freddo riuscirà a sterminare saranno le cambiali in protesto, i "cavadores" e gli organizzatori dei "dia das flores"! Quelli nemmeno Domineddio riuscirà a distruggerli!

### La conciliazione fra l'Italia e il Vaticano

DOCUMENTAZIONE UFFICIALE FOTOGRAFICA con prefazione di Roberto Forges Davanzati.

Elegante album illustrato da 20 tavole.

Per l'interno, inviare 10\$. LIBRERIA D'ARTE "SAO JOSE" Rua da Gloria, 34. Tel. 2-2131.

Ogni settimana arrivo di novità in libri d'arte italiani e francesi.

### Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.

Rua Q. Bocayuva, 54 — (Casa das Arcadas) — T.: 2-2363 — Chiamate 4-0787

# LE TRE CATEGORIE

## LE TRE CATEGORIE DEI FASCISTI

Colpi ha diviso il Fascio in tre categorie: "omne trinum est perfectum" e noi — a parte la disciplina — approviamoci.

Approviamo, ma non per le tre categorie: per l'idea; perché, se Colpi di categorie ne fa tre, le categorie per forza di cose diventano immediatamente quattro.

E la quarta è composta di coloro che non potendo appartenere alle tre stabilite, debbono prendere il trentuno e squagliarsi in mesto e ben ordinato corteo.

Nella prima categoria Colpi ha messo gli intellettuali: coloro che, muniti di cervello fino, possono consigliare le gerarchie.

Se Colpi troverà tra questa categoria due persone che avranno la stessa idea e che non penseranno in perfetta buona fede che tutti gli altri sono fessi, noi siamo pronti a pagarli un pranzo da Padua!

Noi del "Pasquino" appena saputo della istituzione delle categorie, abbiamo immedia-

tamente provveduto a far iscrivere alla categoria degli intellettuali due nostri illustri collaboratori: Cavallere e Zampedri.

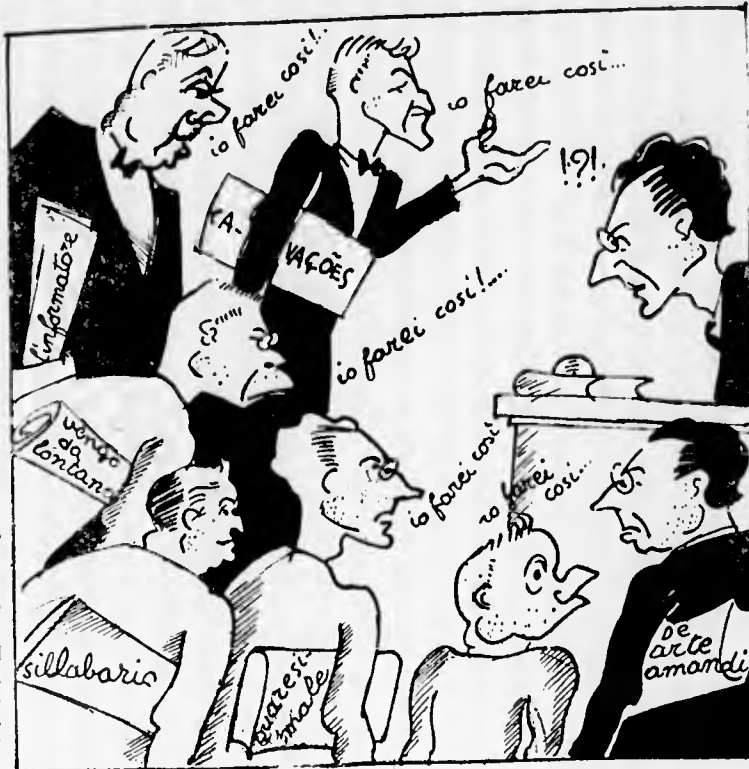
Pin' intellettuali di loro... si muore!

Alla seconda appartengono di diritto coloro che debbono eseguire gli ordini, operare secondo le disposizioni emanate e non rompere le tasche con discussioni inutili.

A questa categoria vedrete voi che apparterranno i vecchi fascisti, che si contentano di essere tali, senza per questo fare come le galline che cantano dopo fatto l'uovo!

Poi viene la terza, quella cioè di quei fascisti che oltre ad avere tutte le qualità necessarie, hanno anche, beatissimi loro! una bella quantità di baiocchi senza i quali, in questi tempi prosaici, avere delle ottime idee "não adianta"!

A questa categoria apparterranno di diritto il nostro Direttore, il Cap. Ronchi, Milani, Virgilia Arzani Gambini, Valzania ed altri plutocrati e



Cat. 1.a: I consiglieri.

## LE TRE CATEGORIE DEI FASCISTI



Cat. 2.a: I poveri diavoli che debbono lavorare:

forse forse, dopo che avranno dimostrato di possedere i necessari mezzi di sussistenza, anche i Conti Matarazzo e Crespi, i Com. Ugliengo, Altieri, Lunardelli ed altri poveri diavoli!

Ma solo in via onoraria! In compenso solo quelle rare volte che ci sarà da tirar fuori baiocchi, si darà a loro l'alto onore di firmare gli cheques!

Alla quarta categoria appartiene il resto: non facciamo nomi, per non avere noie, perché questa categoria è quella che tutti approvano, ma alla quale nessuno vuole appartenere!

In complesso la divisione è esatta, benfatte e ci voleva e noi del "Pasquino" gridiamo: "apoiado".

Soprattutto se Colpi, dopo

**Dr. COLPI G. B.**

**ALTA CHIRURGIA**

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITA' DI PADOVA

Rua Xavier de Toledo, 8 - dalle 2 alle 5

PREFERITE LE CINTURE  
ADDOMINALI

**"GIR,"**



Le Cinture italiane Reduttive Gir sono le migliori. — Nelle principali Case e nell'Ufficio di Rappresentanza:

R. Barão de Itapetininga, 18 - Sala 219

Telef. 4-1093

aver radunato gli intellettuali... seguirà a fare quello che lui e il Console troveranno che si debba fare, se dopo aver adunato... i lavoratori li farà lavorare sul serio e se dopo aver adunati i... milionari,

li farà sputar fuori balocchi per davvero!

E soprattutto se adunerà la quarta e con una buona pedata la metterà "no olho da rua"!

**LE TRE CATEGORIE DEI FASCISTI**



Cat. 3.a: I ricconi!

**IL "CONTO DO VIGARIO"**

I giornali hanno parlato in questi giorni a lungo dei "rei dos otarios"!

Quel povero diavolo di misero furbo come una buccia di uovo sodo, è "entrato nel conto" per la bellezza di sessantaquattro conticini nuovi fiammanti.

Roba, signori miei, da far diventare grigi i capelli della statua di Olavo Bilac!

Sessantaquattro contos "uño é brincadeira"!

Questa storia del "conto do vigario" è qualcosa di speciale! Se noi fossimo legislatori, daremmo un premio a chi lo "passa" perché in genere colui che confeziona il "pacco" frega sonoramente un altro che aveva la stessa intenzione di fregare lui.

Senza contare che frega un'imbecille, il che significa che punisce un uomo che ha due colpe.

Qua di "vigaristi" ce ne sono a bizzeffe!

Oltre quelli del "pacco" che in fondo corrono il rischio di

biscarsi un sacco di stangate, ce ne sono di quelli che "passano il conto" senza eccessivi rischi!

C'è quello per esempio che se l'è sguagliata dal suo paese magari perché fabbricare carte false e che qua si dice un "perseguitato" e "cava" quattrini dai fessi impietositi, dalle balie che racconta sulla ferocia avversaria.

C'è l'altro che da antifascista ti passa fascista ed incomincia a "sfottere" i fascisti veri "passando il conto" a quelli che non lo conoscono.

C'è il terzo, che ti si improvvisa da oggi a domani depositario del pensiero di qualche celebrità mondiale che... parla per bocca sua e che "passa il conto" ai poveri diavoli, che gli danno balocchi perché scribacchi nel loro giornale.

C'è il boxeur, che ti si improvvisa campione, il manovale che si dice ingegnere, lo strozzino che si proclama filantropo, la "cocotte" che si mette l'etichetta di intellettuale, il barbiere che si spaccia per principe!... e via discorrendo!

**"Royal,"**

Il piu' vecchio e il migliore del vini da Pasto

**Dante Angeli & Cia.**

Rua Anhangabahu', 75

**S. PAULO**

"Contos do vigario"! tutti quanti che il codice non punisce e che spesso anzi portano il "vigarista" a diventare qualche cosa nel mondo... almeno per sei mesi!

E di questa gente se ne trova in ogni canto, dal barbiere, al caffè, negli studi, nelle organizzazioni! E non si fa loro nulla per colpirli.

E vi pare ora giusto che si corra dietro a quei due filibu-

stieri che in fondo hanno pescato un "merlo" che sperava di pescare lui la S. Casa? A noi sembra di no, perché quelli almeno stangano i disonesti, mentre gli altri, quelli che si incontrano ad ogni passo, muocclono spesso a galantuomini che, possono essere fessi quando volete, a prendere sul serio certa gente, ma che in fondo non hanno mai fregato, ne avuto mai l'intenzione di fregare nessuno!

**PLACIDO DALL'ACQUA**

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Uffici: Rua Direita, 2 - 2.0 — Tel. 2-4899

*La lima agizza il ferro il Messicano l'appetito*

**MESSICANO SARTI**

L'APERITIVO

UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

**Casa Rosito**

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

**RUA 25 DE MARÇO, 107 — Tel. 2-1811**

**PIZZICATE**

Il Piccolo di giovedì scorso ci fa sapere che alcuni nobili hanno donato 750 grammi di sangue ad un povero operato in fin di vita. Malgrado il sacrificio nobilissimo il poveretto è morto lo stesso.

Se fosse vissuto però nessuno avrebbe potuto più dargli del Plebeo perché quello almeno settecento cinquantagrammi di "sangue azzurro" l'avrebbe avuti!

La "Gazeta" del 29 Maggio riporta un "cliché" di un comizio per il primo maggio a New York. Nel "cliché" si vedono due cartelli con scritte contro il "Fascismo"! C'è un "Abbasso il Fascismo" che è un capolavoro!

Dopo veniteci a dire che il Fascismo non vale niente. Prima di Mussolini chi volevate che se ne occupasse dei vari sistemi politici italiani!

Quel cartello poi, scritto in italiano, è una magnificenza: dimostra meglio di cento articoli il fegato di... certi missionari che senza il coraggio di fare i martiri in Patria preferiscono farlo... con i Cartelli a New York.

In totale: ottima dimostrazione che il Fascismo Italiano è una realtà robusta. Perché se fosse stato... un movimento transitorio... chi volevate si scomodasse!

Non è vero prof. Roccapilo che i fessi nessuno li elogia e nessuno li combatte!

Da una cronaca del Piccolo: "l'aggressore ferito pure

lui a morte si stese a terra aspettando gli eventi"...

Eh! S. Marco! cosa volevate che facesse? che andasse a fare una passeggiata all'Avvenida?

Un'altra:... mentre il pugnale, sfuggitogli dalla mano, ruzzolò in terra fermandosi fra tra quei due corpi come a dividerli e non permetteva che si toccassero nel momento dell'agonia!"

Un pugnale quello? È il caso di gridare come quel soldato famoso: "Mi... schia sig. tenente che sciaholi lunga!"

Il Dr. Wedelstadi di Los Angeles ha trovato che il siero estratto dalla pelle dei mialini giovani fa riacquistare la bellezza alla pelle delle signore vecchie!

Se, dopo che questa scoperta sarà entrata nell'uso comune, qualcuno vedendo passare una signora... restaurata dirà "Quella dona ha della... scrofa in corpo" quel tale potrà busearsi una querela?

Gente che moriva di fame, in Cina, ha dato la caccia a banditi che infestavano la regione, ne uccise 45 e li mangiò.

Il mezzo è certamente efficace, per liberarsi tanto dalla fame come dai banditi.

Due colpi in uno. L'appetito aguzza il cervello.

La "Gazeta" pubblica alcuni dati che dimostrano come in Italia l'analfabetismo minceremo pure noi! Durerà bile.

**CORAGGIO**



Esci fuori se ci hai fegato.

**AMARO GAMBAROTTA**  
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

In alcune regioni si è ridotto al 5 olo.

A noi sembra... non ne siamo sicuri... di aver letto in qualche giornale brasiliano di quelli accaniti contro l'Italia di oggi che... "Governar è abrir escolas"!

Perciò... tirate voi le conseguenze.

Ad un "otario" a Rio venduto un tram elettrico per dodici contos e lui... l'ha comprato ed ora si lagna!

Ringrazi invece il suo Dio che se lo pescavano al porto erano capaci di vendergli il "Giulio Cesare" e... lo avrebbe pagato molto di più.

L'uccello Verde e quello Giallo sono partiti gridando e sono ritornati mosci mosci.

Eh! cari miei c'era di mezzo un... uccello francese!

Se era un'uccello italiano lo vedevano salire salire e scendeva a Roma!

Roccapilo, riferendosi a Garibaldi, fa questa profondissima riflessione:

"Se potesse vivere oggi sguainerebbe la spada. Non lo può".

E sapele il perché? Roccapilo risponde: "Perché giace a Capraera immobile e fremente".

E il mistero è svelato.

**Sirelli Cord**

DISTRIBUTORI

**Grazzini & Co.**

RUA IRMÃ SIMPLICIANA, 11 (Praça João Mendes)

Telefono: 2-4757

S. PAULO

Casella Postale, 17



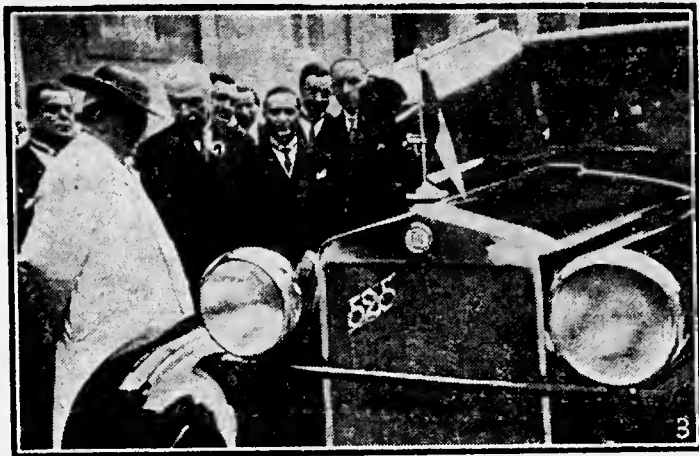
## PASQUINO MONDANO

### L'AUTOMOBILE DEL PAPA

L'offerta di un'automobile al Papa ha costituito per Roma, in questi giorni, un avvenimento importante, tanto si è fatto vivo l'interesse del pubblico per le cose del Vaticano dopo il Concordato del Laterano. E questa automobile — che è stata offerta al Pontefice dalla FIAT, la famosa Casa automobilistica torinese — viene appunto chiamata "l'automobile del Concordato" perché essa è la prima vettura

registro dei visitatori con la mano sinistra, avendo egli la destra paralizzata.

La vettura è una FIAT 525, superbamente costruita e austeramente addobbata in rosso cupo, con lo stemma pontificio in oro ed una targa di San Cristoforo (il protettore degli automobilisti) miniata nello smalto, fu portata in Vaticano il giorno 20 Aprile, pilotata dal Signor Felice Nazzaro, il celebre corridore della FIAT noto in tutto il mondo per i Gran Premi da lui vinti.



Il Presidente della FIAT, signor Giovanni Agnelli, Senatore del Regno, dà al Papa qualche spiegazione sul motore della "525".

con la quale Pio XI potrà uscire dal Vaticano per le vie di Roma, per le strade d'Italia.

L'automobile costruita apposta e donata al Papa dalla FIAT, fu esposta al pubblico per due giorni, e almeno . . . 20.000 persone passarono ad ammirarla: gente del popolo, principi e principesse, cardinali, ambasciatori, uomini politici, giornalisti, un'infinità di preti, di frati, di monache. Si sono svolti curiosi episodi di fervore religioso. Qualuno baciava la vettura del Papa, altri si faceva il segno della croce dopo averla toccata. Una signora inglese quasi centenaria, mistress Anna R. Place, la quale conobbe Pio IX, si è recata nel salone della FIA facendosi sostenere dalle sue domestiche; e S. A. il Gran Maestro dell'Ordine di Malta, Principe di Thun ed Hohenstein, vecchio ed infermo, è stato visto firmare il

Il Papa aveva prima ricevuto in udienza speciale il Signor Giovanni Agnelli, Senatore del Regno, Presidente della FIAT, della quale è stato il geniale creatore. Poi il Pontefice scese col Seguito nel cortile di San Damaso, in Vaticano, dove intorno all'automobile stavano ignocchianti numerosi operai della FIAT, che il Papa benedisse dopo un breve discorso di ringraziamento.

Sua Santità Pio XI, ammirato della magnifica macchi-

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

na, volle subito provarla, e salito nella vettura con un Monsignore, partì per una breve passeggiata nei giardini vaticani. La potente macchina era pilotata dal Sig. Nazzaro, che aveva accanto lo chauffeur del Papa, Signor Politi.

#### FESTA SCOLASTICA

Domani, alle 9.30, nel tea-

tro Apollo, il Prof. Cav. Antonio Pratola, Direttore dell'Istituto Manzoni e della Scuola di Commercio "Tiradentes", darà una festa scolastica, durante la quale saranno cantati inni italiani e brasiliani, e saranno recitati dei monologhi e delle commedie.

Grati per l'invito ricevuto.

Essendo caduto ammalato il nostro "Viaggiatore" rimandiamo la sua rubrica al prossimo numero.

Siamo certi di interpretare il pensiero dei lettori inviando al collega affezionato l'augurio sincero di una pronta guarigione.



CXIII.

Il capitano Torrismondo, invita il vescovo a montare sua chinea, per invegiar colla sua voce ardita tutti a lottare piu' che si potea.

Liberando cosi' la schiava vita, dominando quel mar che gli idea e quel bel cielo che all'amore invita che per bellezza nessun altro avea.

Seben quegli tentasse schernirsene le sue parole, andarono perdute pel subisso ai rumori ed alle voci

dell'armi, mal volentier conviene lasciando la sua pace e la virtute e il seguì, facendosi tre croci.

G. CAVALIERE.

Grande Fabricação de **JULIO TERZI** Couros e Artigos para  
Cortes de todas as **SUCCESSOR DE** Sapateiros, Selleiros  
qualidades **TERZI & FREITAS** Correiros, etc.  
**RUA ANHANGABAHU', 24 — Telephone 4-2738 — SAO PAULO**



## Il Fascio di S. José do Rio Pardo

Domenica scorsa il Fascio di S. José do Rio Pardo ha inaugurato la sua casa alla presenza del Console Generale di S. E. il Vescovo di Rlb. Preto, del Viceconsoli, Autorità cittadine e di tutta la popolazione della fiorente città.

Questa notizia, apparsa nei giornali italiani sarà certamente stata letta da tutti, ma ben pochi forse avranno tra le poche righe letto il risultato formidabile di questa celebrazione.

Tra quel pochi ci siamo noi che sappiamo e bene quanta tenacia quanti sforzi, quanto

obbedire e soprattutto interpretare meravigliosamente le norme emanate dalle gerarchie superiori.

Fascio infine anche fortunato perché è una fortuna per qualsiasi organizzazione avere come capo un Adolfo Bacci.

Perché se la colonia italiana tutta ha il merito magnifico di aver saputo comprendere che il fascismo è azione costruttiva spetta indubbiamente al Dr. Bacci, il merito di aver saputo inquadrare, riorganizzare, dirigere l'entusiasmo di tutta la colonia e di questa sapiente opera di armonia

### La Casa del Fascio a S. José do Rio Pardo



IL CONSOLE: Ecco i fascisti che sanno operare.

lento e paziente lavoro di persuasione e di propaganda è stato necessario per raggiungere questa magnifica realizzazione fascista.

Il Fascio di S. José do Rio Pardo con la cerimonia di domenica scorsa è stato di nuovo messo all'ordine del giorno.

Fascio di fedelissimi, di entusiasti di realizzatori.

Fascio composto da italiani di fede che ha sempre saputo

e di cooperazione che è sorta l'opera magnifica che il Console Generale Domenica scorsa ha inaugurato.

Modesto, intelligente, tenace, Adolfo Bacci ha saputo fermamente volere ed è riuscito. Dal giorno in cui, servendosi dell'infinita simpatia e dal grande ascendente che aveva su tutti i connazionali, egli incominciò la sua opera di propaganda allo scopo di fondere Fascio e Società Ita-

liana in un unico organismo forte e disciplinato: egli disse: Avremo al nostra casa! E da degno garfagnino ha saputo mantenere la promessa.

Oggi a S. José do Rio Pardo non si vede più lo spettacolo di associazioni discordi, invidiose l'una dell'altra, in continua lotta per una preminenza formale, segni questi di debolezza collettiva ma si assiste allo spettacolo degno delle forze italiane congregate in un'ente unico, sano disciplinato che ha per segno il segno dell'Italia nuova: il littorio!

E' da questi uomini e da queste collettività serie e future che l'Italia di oggi attende la sua grandezza futura. Grandezza che è potenza reale in Patria che è grandezza morale all'estero.

Ed è per questo che oggi noi da questo piccolo foglio uso allo scherzo, sentiamo per un momento la cella onesta per inviare il nostro plauso e il nostro augurio di fascisti convinti al Fascio di S. José do Rio Pardo e all'uomo che lo guida con mente serena e con la visione chiara di quello che veramente significa il Fascismo all'Estero!

#### CLINICA MEDICA GENERALE

#### MALATTIE DEI BAMBINI E DELLE SIGNORE

Trattamento della blenorragia acuta e cronica e sue complicazioni con metodo moderno — Sifilide — Diatermia — Alta frequenza — Raggi ultra-violetti.

#### Dottori

#### Isidoro Taddeo-Domenico Borrelli

Consultorio: R. Benjamin Constant, 13 - (Pal. Gonzaga)  
Sale 7-8-9 — Sobrelaja — Consulte dalle 2 alle 6  
Telefono 2-3985



### Letteratura Luso-turca

#### SBETAGULO SINGULAR

Fazer muito tembo, mim resolver ganhar danhero.

Mim saber, gue ôje a melhor negocio ser a falsificação.

Bor isso mim ir brá o anterior do Stado e guerer falsificar a vois de Gaurosos.

Mim ranjar um teatro e bromover o sbetagnulo. Mim fazer um programma muito faell, ingluindo somente obras ganja: Ugo de Notes, Hotel, de Verdi e Andrea Ninex de M. o U. Jordan.

Naguella noite o teatro inxar de tantas bessoa de gente. Logo gue miu gomeçar

gantar, o bovo gritar e vaioz eu.

O bovo dizer gue minha vois não era barceida a do sobrano Garusos.

Enton mim, gomeçar gantar gomo o contralto Tita-Rufos.

A minha vois não gradar tambem desta veis. O bubligo estava narvozo e guerla vai mata eu. Borem, neste momento gritigos uma ideia geuial vir bra eu: mim tinha lidos esse broverbio: "Se não teus vois, muda tua nudez em nude".

Mim fazer gomo mandava o broverbio e debois de dois minuto mim staba gombletamente nu'. Ao ver agulllo o bovos figur um bougo indeciso borem neste momento mim gritar: "Sanhures!... rumo brá natureza!...

Rumo brá beleza do gorbo! E a beleza do gorbo somente se faz ver quando se seguir um regimen unigamente "vegetalista".

O bubligo agreditar naguillo gue dizer mim, bois debois de cinco minutos, só atiravam brá cima de eu, gousas vegetaes: bananas, tomates, laranjas e bagates (essas ultima fazer um desastre no balgo).

Dr. Kemal Neikoi  
(ôue gue vegeta)

"BARATAS?"

Usate il **PO' AZUL**

# RAGGI X

Non avendo altro da fare, un certo medico si mise, tanto per ammazzare il tempo (dato che non aveva sottomano ellenti da ammazzare in luogo del tempo), a fare delle curiose osservazioni con l'apparecchio radiologico su cose e persone a scopo d'indagine sia psicologica che chimica.

Tali osservazioni riuscirono oltremodo interessanti, tanto che il detto medico ritenne opportuno fermare sulla carta i risultati dei suoi esperimenti. Ecco qua un saggio:

## Esame radioscopico di un antifascista.

- Spina dorsale flessibilissima.
- Atrificazione completa del fegato.
- Costole: 33.
- Enorme sviluppo della milza.

Ciò rivela una congenita attitudine alla corsa.

- Polmoni robusti.
- Adatti per darsi molta aria.
- Stomaco capacissimo.
- Cranio durissimo.
- Acefalite completa.
- Lingua lunghissima.
- Apparati auricolari difetosi per quanto i padiglioni delle orecchie sieno eccessivamente lunghi.

— Organi visivi debolissimi.

Tanto da non vedere un centimetro più in là del naso.

Questo soggetto è degno di esser preso in considerazione per eventuali misure... di pubblica sicurezza.

## Esame radioscopico di un cittadino pedone.

- Si osservano tutte le ossa del soggetto completamente fracassate.
- Sintomi di grave irregolarità nella circolazione.
- Perturbazione cardiaca.
- Paralisi progressiva incipiente dal lato destro.
- Squilibrio di sviluppo fisico dalla "sinistra".
- Prognosi infansta.

Esame radioscopico di un

cliente di ristorante subito dopo la consumazione del pasto.

- Si osserva un gran vuoto.
- Tracce di patate nantl.
- Contorsioni convulse del ventricolo.
- Sguazzamento di acque e miscele diverse con tracce di vino da pasta e brodo di carne refrigerata.

— Sintomi d'indigestione per non aver potuto digerire il menu, il cameriere e il vino di tavola, ecc. ecc.

## Altro esame dello stomaco.

— Si tratta di uno stomaco polticeo: quello di un massone francese.

Si nota chiaramente un'ingombro: è il Trattato del Laterano che è rimasto sullo stomaco del soggetto.

## Esame radiografico del cervello di uno pseudo fascista dell'ultima ora.

— Si osservano impresse nelle cellule cerebrali le immagini di "Falce e martello" "seste e triangolo" "sesto crociato". Abbondante materia bigia. Il cranio presenta una perfetta conservazione della materia ossea; segno evidente che il suo proprietario l'ha saputo preservare dalle legnate.

Ma la radiografia verrà girata per competenza alle gerarchie del Partito.

## Radiografia del portafoglio di un uomo qualunque.

— Non si vede nulla. Nebulosità, vuoto.

## Radiografia di un litro di latte

— Un litro e mezzo di acqua.

## Versi coi piedi

Dicea la vite, altera: — Ogni settembre io reco grappoli a tutto spreco! Un tram a lei rispose. — Stia zitta: tutti sanno che io, purtroppo, i grappoli li porto tutto l'anno!

\*

Trozki vive ora sul Bosforo. Viva tranquillo, senza rompere oltre i Dardanelli.

# EFFETTI DELL'ALCOOL NELL'AMERICA DEL NORD

In Nord america hanno cannoneggiato navi canadesi sospette di contrabbando.



- Cosa succede?
- Effetti dell'alcool!
- Accidenti che sbornia!
- Altro che sbornia: sono, cannonate!

# A PROPOSITO DI DIVORZIO

Un'attrice cinematografica americana, Peggy Joyce, a soli 27 anni, si è maritata cinque volte e cinque volte si è divorziata. Questa è una cosa che, a noi europei decrepiti, ci fa impressione; ma, in America, è all'ordine del giorno. Lì si divorzia come da noi si prende l'aperitivo, o ci si fa la barba. Che credete perché la Peggy Joyce abbia divorziato cinque volte? Non per adulterio, o per incompatibilità, o per un altro amore. Ma, una volta perché il marito non volle adottare le lenti, dato che non ne aveva bisogno; un'altra volta perché il marito succhiava nel mangiare la mnestra in brodo; dal terzo marito, Peggy divorziò perché lo vide un giorno con un paio di pedali color lilla, colore che la buona mogliettina non può sopportare; il quarto marito commise

l'ingenuità di farsi vedere in bicicletta invece che in aeroplano; il quinto ebbe l'imprudenza di fare uno starnuto in un giorno dispari, cosa che, come tutti sanno, Peggy Joyce non sopporta.

\*\*\*

In conclusione, con questo sistema dei divorzi, si attua la politica demografica più efficace che si possa immaginare. Mentre in Italia si fa la campagna per l'incremento dei matrimoni, laggiù bisognerebbe farne una in senso inverso: per la diminuzione dei matrimoni. E il risultato sarebbe lo stesso.

\*\*\*

C'è un paese, di seicento abitanti, in America, che ha battuto il record dei matrimoni: mille in un anno.

Peccato che, a sposarsi, fosse sempre la stessa coppia.

\*\*\*

Se vostra moglie avesse pretese americanizzanti, mandatela a quel paese.

**DR. ALFIO GRASSI**  
 CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA  
 Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Sfignore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetricia — Consultorio: — R. Brig. Tobias, 3 (Esq. Lad. Sta. Ephigenia dalle 10 alle 11 e dalle 15 alle 17 — Sale 2-3 — Telef. 4-6319 — Residenza: — R. Verguelro, 325 Dalle 13 alle 15 — Tel. 7-0406

**TRAVAGLINI ARTURO**  
 Ingegnere Architetto. — Costruzioni  
 Rua Libero Badaró, 28-Sobr.  
 Telef. 2-4970

Digestivo  
**FERNET-BRANCA**  
 Stomacale





**AUTOMOBILISTA** — State fresco voi, se per giudicare una marca badate agli annunci di macchine usate, specie quando si tratta di macchine di alta categoria. Naturalmente se domani lo compro tutti 519 Fiat "barbiere come sono e la scasso, perché non la so portare, sono per forza costretto a venderla per qualsiasi prezzo! Certe macchine bisogna saperle tenere perché vadano bene. Perciò se voi siete un bravo chauffeur, potete comperare tranquillo se siete una "bestia" comperate una caffettiera e vedrete che non vi accadrà nulla.

**SQUADRISTA** — Siamo festati addirittura... sbalorditi da tutti quegli elogi! Non ci credete... è eccessiva bontà da parte di quei colleghi. Gli organizzatori hanno fatto quanto hanno potuto e nessuno ci ha meriti speciali; tutti invece hanno quello di aver fermamente creduto nel nuovo ordine politico d'Italia; specialmente i coloniali che non avevano veduto. Il merito vero, unico e solo l'ha il Duce, che ha saputo creare il movimento vero nel cuore del popolo italiano perché senza lui al di là del mare, potevate essere organizzatori quanto volevate... che non riuscivate a fare nulla.

Ad ogni modo noi continuiamo a restare... commossi per la benevolenza!

**'OLLEGA** — A criticare si fu presto; anche noi pensavamo lo stesso, quando non sapevamo nemmeno cosa fosse un giornale. Provate voi a compilare un numero di quel "tamauho" e poi ritornate sull'argomento. L'unica critica passabile è quella dei vari fascicoli però... non è dipeso dagli organizzatori. E' una cosa sempre terribile cambiare da oggi a domani di formato e di tipografia.

**ASSICURATORE** — Ancora non si sa nulla sull'organizzazione della nuova Compagnia che viene in Brasile.

Vi sono moltissime candidature, molte speranze, voci innumerevoli sui futuri... i-tolarl.

Noi siamo del parere che da tutto questo nasceranno un mondo di delusioni perché i direttori che sono venuti a studiare la questione hanno udito tutti i pareri ascoltato

tutti gli autocandidati e sono decisi a fare di testa loro. E sarà nominato quello che sarà in grado di rendere di più.

**ENTUSIASTA** — Come voi se ne trovano migliaia. Le iscrizioni piovono da tutte le parti e siamo oggi certissimi che l'immenso e silenzioso lavoro sarà premiato da una bella soddisfazione morale. Del resto a parte ogni idea politica fare un viaggio di quasi due mesi con meno di tre contos di reis, con soggiorno, ferrovie ecc. tutto pagato ci sembra sia un'occasione che non capita tutti i giorni.

**TRANELLO** — No caro noi ci caschiamo. Avete sul serio la mania di sacrificarvi per... l'epurazione? Bravo, per la miseria! Però avete sbagliato porta. Rivolgetevi alle gerarchie superiori, denunziate ed è bella e finita. Noi cosa c'entriamo? Però non dimenticate di firmare e di sopportare le conseguenze. In casi simili noi abbiamo firmato sempre.

**CURIOSO** — State certo che nel campo frotuscolo c'è un'armonia... che ci meravigliamo che ancora non si siano mandati tra di loro. E peggio verrà.

Quel direttore comunista suscita i terrori del suo rivale che è panclafichista puro, che ha una folle paura che qualche autorità locale, vada a dare un'occhiata alla baracca.

"Il Pasquino?" Il "Pasquino" lo mangerebbero vivo: da loro non si sa di qualsiasi altro giornale, perché dice quello che gli altri non possono dire. Quei messeri sono i nostri migliori clienti, comprano una quarantina di "Pasquini" per settimana!

**SBRIFONE** — Se dato retta a lui diventate matto. Tutti hanno eseguito gli ordini disciplinatissimamente. Il fatto che vada dicendo che lui si arancia lo stesso, perché gli danno baffocchi di nascosto, è una delle solite balie! Chi volete che lo faccia? Forse per mettersi nelle sue mani e subire un ricatto? Mica sono fessi!

**GIORNALISTA** — Pare! Uno... sfotte ma l'altro se ne stropicia altamente! Con "sen Angelo" c'è poco da pizzicare.

Quello lì lascia che dicano e quando piove fa come fan-

A. A. BAKER & C. - London

Glasgow - Trieste - Barcola



I migliori prodotti preferiti nel mondo :

HARVEY'S SCOTCH

WHISKY

COGNAC FINE

CHAMPAGNE

"BAKER"

NIGGER HEAD

NIPGER HEAD



Concessionaria Esclusiva:

CASA V. B. DI LEO — SÃO PAULO

CAIXA, 2352 — PHONE 4-6327

RUA AMARAL GURGEL, 43-B

**AMARO GAMBAROTTA**  
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO E CONTRO LA FEBBRE GIALLA!

no i turchi... lasciano piovere!

Tanto dice tu qualche centinaio di contaci al mese frutta sempre. E contro i baffocchi... "não tem conversa!"

**APOSTOLO** — Pare che ricominci! Meno male: ricominceremo pure noi! Duerà fino a che il suo direttore non gli rifará la stessa predica a cioè di non stuzzicare il prossimo e di pensare invece a rendere interessante la sua rubrica. Perché quella esaltazione dei quattro gatti, quelle puntate continue contro il falsismo oramai fanno sbadigliare anche le panchine.

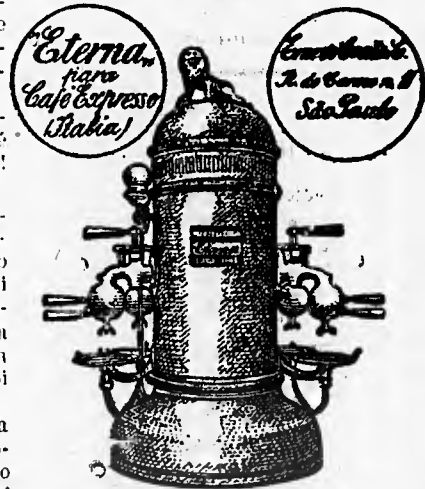
Poi quando lo si pizzica dove gli duole va dicendo che è un povero... perseguitato! Ma oramai... não pega!

**MALIGNO** — Chiacchierate, chiacchierate! Siete avvezzi al solloqui davanti allo specchio! Per fortuna tra noi e voi c'è molta distanza e questo lo sanno tutti... anche la Colonia statene certo anzi la Colonia per primo! Perciò noi siamo... tranquillissimi!

**AVVERSARIO** — Questa volta vi diamo ragione: il povero Rocepillo sta rompendo eccessivamente le tasche con i discorsi del console; oramai

nell'organo non c'è più altro che quel ritornello. Cambiate argomento professore perché potete scrivere quello che volete ma non riuscirete mai a persuadere nessuno che Mazzolini non sia oratore. Non è mica merito suo: c'è nato! è stato sempre così!

Scrivete che come guidatore di automobile è un barbiere forse ci crederanno; ma dire che non sa parlare eh! via professò!... lo sentono!



Vendemos a Prestações



# CADUTE...

(La Palestra ha perduto contro il Guaxupé, dell'Inter-no di Minas).

## GUAXUPÉ: IDA E... VOLTA

Sveglia alle ore 4 del mattino di sabato: Primo dispiacere. Andata alla Stazione a piedi: visto che a quell'ora i trains dormono ancora e le auto pubbliche fanno lo stesso. Admatta a "la gare" (noi conosciamo anche il francese); molti assenti: metà dei presenti sono... mezzi malandati.

Paolo Butrico sembra più piccolo del solito. Partenza.

Dieci minuti di pisolini, poi Faria, l'impagabile, l'inesauribile, l'instancabile, il formidabile, il colossale, il dinamico, ecc. ecc., Faria, dà la "sveglia" che durerà... per tutta la gita. "Pessoal! vamos! comeca a ferra! barcho! vida! cerveja a 18500 metros! "sandwiches" de pão com pipoca! En me candidato a presidencia do Estado! Votem em mim!"

A Campinas, "baldeação": una operazione assai semplice: cambiar di treno senza l'auto di "balde" alcuno.

Di nuovo in cammino, Canti, Scherzi, Risate. Partite a scopa... Scappaccioni.

Faria è nominatore della comitiva. Amlicare, lungi dall'essere invidioso, si sgancia.

I passeggeri fanno altrettanto.

Le ore volano. Alle 16, Guaxupé.

Bande, musica, corteo: ricevimento trionfale all'hotel. Toilette. Cena. Cinema. A nanna presto. (Secondo dispiacere).

Sonno di piombo. Domenica mattina, riposo. Poi... (carizzatevi il cuore perché cominciano le dolenti note...) ... poi il gioco, Campo piccolo: furo. Molte (troppe!) bellissime figliole. Alenne di esse vanno in campo a fare un discorso ed offrire dei fiori.

Faria è incantato. Amlicare brontola "Ahi! ahi! saia dá

azar..." Ma guarda anche lui...

Squadre pronte al via. Paolo Butrico ha il viso scuro. Si gioca. Male la zoppicante squadra palestrina. Bene i milneiri.

Tiriamo via (3.0 grande dispiacere)

La Palestra le ha pigliate. Ha anche avuto una sfortuna tremenda. Il popolo locale delira. Le ragazze... strillano come... ossesse.

Paolo Butrico è diventato nero. Ritorno all'hotel a testa bassa.

Mutismo. Poi recriminazioni, commenti, rimpianti. Bagno. Banchetto. Col mangiare ed il bere (specialmente col bere...) torna l'allegria. Tanto le botte non le cancella neanche il parroco... Molti discorsi. Faria sempre più stupendo. Canzoni. Evviva.

Poi, ballo. Quante belle figliole! Flirts in quantità: beata gioventù!

A mezzanotte, finisce il ballo e comincia...

Butrico e Capodaglio ne sanno qualche cosa: domandate a loro. Noi non possiamo dir nulla...

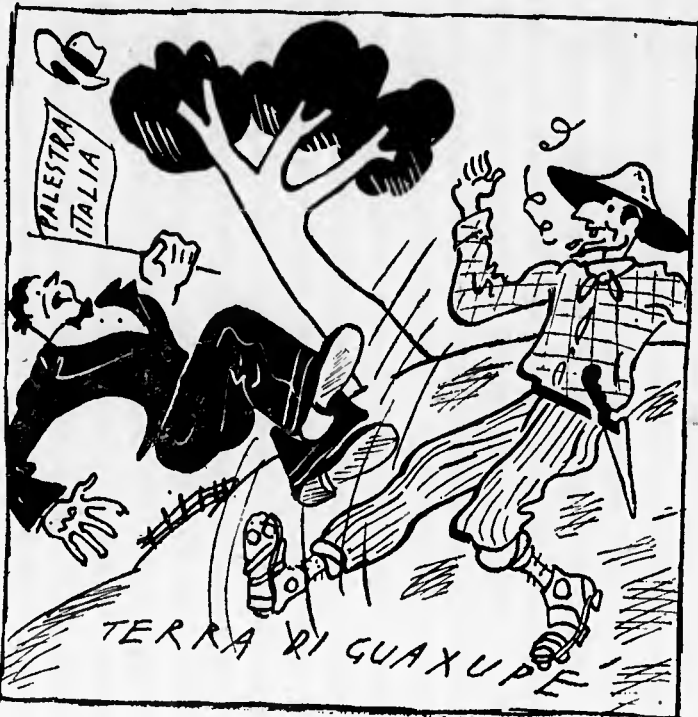
Tutt'al più diremo che i primi... "sbronzi" sono rincasati alle 3 1/2 del mattino e gli ultimi alle 11...

A mezzogiorno, colazione. All'una gita in "fazenda": magnifica! Accoglienza ospitalissima, patriarcale: dolci, liquori, frutta ecc. Faria sempre in primissimo piano.

Sera. Rapida cena. Addii, Abbracci. Promesse... di marinar. Viaggio... burrascoso. Pochi letti disponibili. Molto sonno. S. Paolo. Nessuno alla stazione.

"Cabeças inchadas"...

\* C'est fini...



IL... "CAPOEIRA": — Eta moçol Você cae logo... Pessoal da capitá e tudo canja ansim?

### SPUNTI A 90 L'ORA

A Buenos Ayres il club inglese Chelsea ha battuto il selezionato della capitale argentina. Due giorni dopo è stato... sconquassato per 4 a 0 dal selezionato della provincia.

La logica del foot-ball... \* \* \*

L'Internacional è passato in 2.0 posto in seguito alla sconfitta — in Campinas — ad opera della locale A. A. Ponte Preta.

La solita storia: più un club è campione, più le piglia. \* \* \*

Esempio: la Palestra... \* \* \*

Il resto dei giochi lafeani? quello apeano della Portoguesa contro Silex? oh!... robbetta... Noi ci occupiamo solo delle grandi cose! \* \* \*

L'Internacional, oltre a perdere, ha avuto anche un direttore bastonato. Servizio completo. \* \* \*

Il "Fañulla" indice una corsa podistica ad ostacoli. Tutti ignoti sono gusti. Noi vi parteciperemo, da lontano, in automobile. \*

La fusione è quella cosa Sempre fatta e fatta mai E che a De Vivo fa esclamare "Accidenti, quanti guai!" \* \* \*

Dopo questo pó pó di quarantina, riposo.

### DOMANI...

Domani vedremo la Palestra suonare al Silex.

Bella forza!

Si... bella forza! Il bello sarebbe che la Palestra avesse il gesto sommanente generoso, amabile, superbo, di incoraggiare il Silex lasciandolo vincere, o permettendogli di pareggiare o vincendolo di poco poco...

Audiamo palestrini! Una volta più una volta meno, "não faz mal"! Ci siete abituati, no? E allora... \*

... allora... attenti all'osso del collo!...

**A. SALFATI e M. BUCHIGNANI**  
ARCHITETTI  
RUA RIACHUELO, 30 ————— Telef. 2-6091

**BAR AMERICANO**  
SPECIALITA' IN  
**SANDWICHES DI SALCICCIA**

**SARTORIA**  
**Vincenzo Pagano**  
IMPORTAZIONE DIRETTA  
**R. L. Badaró, 21 - S.**  
**S. PAULO**  
Tel. 2-5111



Domenica scorsa, a sera, in casa del Cav. De Vivo. Arriva un telegramma da Guaxupé. Rapida lettura.

E... — "non per nulla mi opponevo! Presentivo una... tragedia! Io sono un "bicho" nel "palpites"!"

Ed è la verità...

Lo stesso giorno, nella sede della Palestra. Uguale telegramma. Brontolii. Musi duri. Partite di tressette sospese. Svenimento di "Juanin", il fanatico del bar.

Aleune frasi, colte a volo: "Oo lo sapevo" — "C'era da aspettarlo" —

"Eh! con quella squadra "scasciata"!"

"La colpa 'di Tizio" — "di Caio" — "di Sempronio" —

"Se fossi direttore io!" — "Se fosse l'allenatore!"

"o si' che me ne intendo di foot-ball!"

"Botte, sempre botte! roba da dimettersi!"

... E così' via.

Però nessuno suprebbe far meglio, nessuno se ne intende più' degli altri, nessuno... si dimette. "Precisa dar o devo

desconto aos... sabegas inchadas!"

Miguelzinho "bateu us azar".

Va a giocare per il Commercial di Ribeirão Preto! La ragione? umh! dice che lo hanno nominato "official de gabinete do Prefeito"...

"de... gabinete?" — dice Bianco — non per niente é specialista in profumi!"

Ettore invece attribuisce il... volo ai due goals segnati contro il Flamengo...

Del Bianco andrà in Argentina (a piedi) a giocare (alla lotteria).

Problemi insolubili: la quadratura del circolo e la... formazione della squadra palestrina.

Pregheira uffeleale della Palestra: "Signore del foot-ball! Fate che il cav. De Vivo la spunti o la... pianti con quell'affare della fusione e torni a lavorare onestamente per lo Stadio e così' sia!"

## PREOCCUPAZIONI...

(Il Corinthians ha a stento battuto il modesto Ipiranga).



IL CORINTHIANO: — Oh Dio! son quasi caduto su di un ostacolo basso... Come me la carerò lá avanti?

"Capodaglio, dove é stato lei domenica scorsa?"

"In... galera!"

(Non é vero: era a Guaxupé...)

"Mi si ingrassa sempre più' — dice Amicare — il ginocchio".

Meno male... che é uno solo...

Nigro é diminuito di altri 75 grammi. Ora pesa soo klg. 64 e qualche cosa (di meno).

Goliardo, Pepe, Miguel, Ossis: coloro che hanno brillato per la loro assenza a Guaxupé!

Hanno fatto male ma sono stati gli miei ad... azzeccare il giusto...

Cose ed episodi dello sfortunato "raid". Vedere a parte.

## La voce del pubblico

Riceviamo e pubblichiamo la seguente giunta all'ultima ora:

Guaxupé, 29 Maggio 1929

Caro Pasquino

São Paulo

Avendo letto nel "Fanfulla" e nel "Piccolo" di ieri, che nel gioco fra la Palestra Italia e la A. A. Guaxupé, che quest'ultimo rimase vittorioso per un penalty, conoscendo l'imparzialità del "Pasquino", prego di rettificare nel prossimo numero, che la A. A. Guaxupé segnò due goal, mentre la Palestra marcò un goal in seguito ad un penalty.

Tanto per la verità, ringraziando, mi segno

Vostro ammiratore e abbonato

Natalino Adani

## ENRICO PEZZINI



Presidente del Club Esperia

### A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.

Escrip.: R. DIREITA, 2 - 2.º andar, sala 8 - Phone: 2-4899

Officinas: RUA OSCAR HORTA, 19 — Phone, 9-2007

End. Telegr. "METALLICA"

S. PAULO

VIGAMENTOS E ESTRUTURAS, TELHADOS, PONTES, QUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC. OFFICINA DE SERRALHERIA COMMUM E SERRALHERIA ARTISTICA — DEPOSITO DE FERRO REPRESENTAÇÕES E COMISSÕES

Executa qualquer serviço em ferro de accordo com os desenhos apresentados.

FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS E ORÇAMENTOS.



Non bevete il  
vostro aperitivo  
senza il

## BITTER CAMPARI

**F. CATANZARITI**  
CONSIGNAÇÕES E CONTA PROPRIA

### GRAN MOSCATO D'ASTI

Vermouth — Olio — Conserva — Vino — Formaggio  
Alcuni dei nostri prezzi: Parmigiano stavecchio  
kg. 15\$000 — Romano piccante 15\$000 — Conserva  
kg. 9\$000 — Burro fresco Kg. 8\$000 — Olio italiano  
Latta 5\$200

Rua Amaral Gurgel, 32 — Telefono 5-3440

#### Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore  
Dalle 14 alle 17 ore  
Consultorio: 4-9680  
Residenza: 7-2040

STOMACO — FEGATO —  
INTESTINI — RAGGI X

#### Il Prof. Manginelli

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-8141. — Residenza: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207

#### Pensão Internacional

con annesso Restaurant  
Servizio a la carte - Prezzi  
modici - Cucina italiana di  
prim'ordine.

#### Pasquale Marotta

Camere mobiliate - Si accottano pensionisti externi.  
RUA ANHANGABAU' 22  
Tel. 4-6397 — S. PAULO

#### Tappezzeria JOSE' GHILARDI

Mobili di stile  
e decorazioni.  
— Telefono: 4-5104 —  
Rua Consolação, 315  
S. PAULO

#### Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE  
Chirurgo della Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consulti e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu') — Telefono: 4-074

#### Il Dottor

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del  
Istituto Italiano del  
Radium

all'Avenida São João,  
n. 123 - III piano  
(ascensore)  
Palacete Padula.

#### AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

# INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

Corrispondenti ufficiali del

# Banco di Napoli

Fondato nell'anno 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnaroggina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8  
Agenzie di Città. — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —  
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino —  
Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia —  
Foligno — Formia Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Cori —  
Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonero — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marigliano — Marigliano —  
Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —  
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paolisca — Perugia — Pescara — Piedimonte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —  
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano —  
Sulmona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste —  
Tripoli — Venezia — Venosa — Zara.  
FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

**CORRISPONDENTI IN TUTTI LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO**

IL PASQUINO COLONIALE



PER LA  
CURA  
DEI  
CAPELLI  
E DELLA  
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO  
**CHININA - MIGONE**

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la fosfora e dà ai capelli una bellezza speciale. — Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la fosfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa.

L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri.

DEPOSITO ESCLUSIVO PRESSO

**Casa Italiana Martini Leonardi & Cia. Ltd.**  
**15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15**

GRANDE FABBRI-  
CA DI MANICHINI  
L'AMERICANA



Unica premiata con  
medaglia d'oro all'  
Esp. Internazionale  
di Rio del 1922.

Macchine da cucire e  
da ricamo SINGER —  
Manichini. — Vendita  
a rate mensili — Olio,  
aghi, pezzi di ricambio,  
riparazioni garantite.

José Nob. de Gerard  
R. Q. BOCAIUVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO



**PASTILHAS  
RINSY**

**CURA LE MALATTIE  
DEI RENI E DELLA  
VESCICA.**

**ELIMINA L'ACIDO  
URICO E**

**L'ARTRITISMO.  
DIURETICO:**

**RICONOSCIUTO DA  
TUTTI I MEDICI.**

**PULISCE  
L'ORGANISMO DALLE  
IMPUREZZE E  
INTOSSICAZIONI**

**CURA  
INFALLIBILE**

**DOPO IL 3° VETRO**

**Dtt. F. A. Dellape**

Chirurgia — Parti  
Malattie genito-uri-

narie. Consultorio:

Av. Rangel Pestana,

422 — Dale 9 alle

11 e dalle 3 alle 5.

Telef. 9-2399. Re-

sidenza: T. 9-1214



ANIL PARA ALVEJAR ROUPA BRANCA

COMP<sup>IA</sup> PRODUCTOS CHIMICOS *Fabrizo Belem*  
S. PAULO - RIO

**Confeitaria Rosario  
E. VIMERCATI & CIA.**

**Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701  
SANTOS**

ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILÃO,  
PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.

ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptisados  
e banquetes. — Especiarias sorvetes para festas baptisados.

**Olio**

**Bertolli**

**OLIO DI PURA OLIVA**

**FINISSIMO**

**PREFERITO**



E' il disco che possiede il piu' interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliane, argentine, nord-americane, ecc.

Trovati presso tutte le migliori Case dello Stato di

**G. RICORDI & C.**  
Distributori generali

**Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A**  
**S. PAULO**

Chiedere pure ovunque:  
le EDIZIONI MUSICALI RICORDI

**GIA' IN VENDITA**  
**IN VOLO ALLA CONQUISTA**  
**DEL SEGRETO POLARE**

del generale NOBILE

Rs. 453000 — Edizione di lusso Rs 758000

presso la

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

**"Restaurant Romagnolo" - Marco Finetti**

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità  
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio  
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

**LABORATORIO DE ANALYSES**

**DR. LUIZ MIGLIANO**

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS.  
Exames completos de Urina, Escarro, Fezes, Sangue, Pus  
e outros — Exudato, Succo gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente: Das 8 1/2 ás 17 horas — Telephone: 2-0425

## Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia incendio, vita, infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilii con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Caixa postal 2867 che s'incaricherá di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

### Am Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?  
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono 4-9757. — S. PAULO.

## TRIANON

BELVEDERE

Avenida Carlos de Campos n. 67

TODOS OS DOMINGOS  
CHÁS DANSANTES

Reunião da

ELITE PAULISTA  
das 21 horas em deante  
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

## TRIANON

**Dott. Antonio Rondino**

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Telef. 4-6218

## CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

Rua Florencio de Abreu, 135 a 136 — Telefono: 2-2332  
S. PAULO

### Dr. G. A. Pansardi

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide —  
Pelle e Malattie delle  
Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17  
RUA LIBERO BADARÓ, 67

### Ferro laminado em barras

Acciaio "Siemens-Martins". Il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de São Paulo.

### :: PIANOFORTI ::

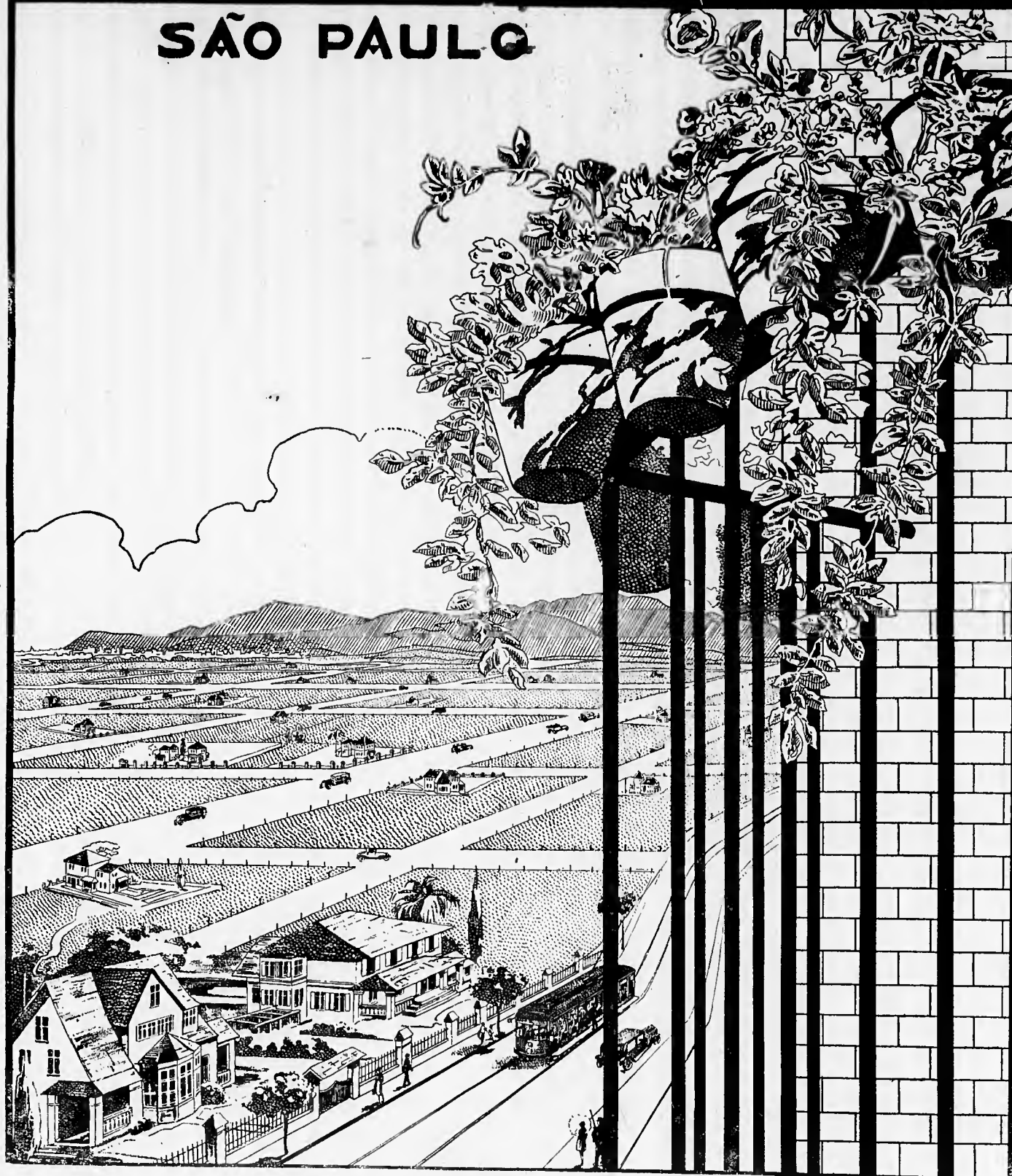
Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000. prezzo questo ultra-buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — RAFFAELE MORGANI, industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)



# COMPANHIA IMMOVEIS E CONSTRUCCÕES

PRACA PATRIARCA 6 1º ANDAR

SÃO PAULO



## *Villa Paulista - Jardim* A Prestações

ANDAR	PRAT.
EST.	N.º de CRD.